



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 50

Datum izdaje: 11.05.2015

Številka proizvoda: 76602154

Stran 1 od 8

#### ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

##### 1.1 Identifikator izdelka

ADDINOL Chain Lube XHT 50

##### 1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

###### Uporaba snovi/zmesi

Mazivo in aditiv.

##### 1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime podjetja:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Ulica:	Am Haupttor	
Kraj:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-201	Telefaks: +49 (0) 3461 845-561
e-mail:	info@addinol.de	
Kontaktna oseba:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Prodočje/oddelek za informacije:	ADDINOL Application Technology	

**1.4 Telefonska številka za nujne primere:** +49 (0) 3461 845-201 - Ta številka je v uporabi samo v času uradnih ur.

#### ODDELEK 2: Ugotovitev nevarnosti

##### 2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

###### Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 [CLP]

Zmes ni razvrščen kot nevaren v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008.

##### 2.2 Elementi etikete

###### Izjemno označevanje posebnih zmesi

EUH208	Vsebuje 4,4'-isopropylidenediphenol. Lahko povzroči alergijski odziv.
EUH210	Varnostni list na voljo na zahtevo.

###### Dodatna navodila

Proizvoda glede na smernice ES ali glede na nacionalno zakonodajo ni obvezno označevati.

##### 2.3 Druge nevarnosti

Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.  
Hlapi, nastali pri obdelavi, lahko dražijo dihalne poti, kožo in oči.  
Ne dopustiti, da se proizvod nekontrolirano vnaša v okolje.

#### ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

##### 3.2 Zmesi



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1930

## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 50

Datum izdaje: 11.05.2015

Številka proizvoda: 76602154

Stran 2 od 8

#### Nevarne sestavine

Št. ES	Sestavina	Delež
Št. CAS	Razvrstitev v skladu z 67/548/EGS	
Indeks št.	Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 [CLP]	
Št. REACH		
253-138-0	Trimellitat Ester	< 20 %
	R53	
	Aquatic Chronic 4; H413	
500-183-1	1-Decene homopolymer, hydrogenated	< 10 %
68037-01-4		
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119486452-34		
201-245-8	4,4'-isopropylidenediphenol	< 0,10 %
80-05-7	Repr. Cat. 3, Xi - Dražilno R62-37-41-43-52	
	Repr. 2, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, STOT SE 3; H361f H318 H317 H335	
279-632-6	Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates	0,60 %
80939-62-4	Xi - Dražilno, N - Okolju nevarno R36/38-51-53	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H411	
233-593-1	4,4'-Methylene bis(dibutylthiocarbamate)	0,50 %
10254-57-6	R52-53	
	Aquatic Chronic 4; H413	
270-128-1	alkylated diphenylamine	< 0,50 %
68411-46-1	R52-53	
	Aquatic Chronic 3; H412	

Besedilo R-, H- in EUH stavkov: glej v odseku 16.

#### Dodatni napotki

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Koncentracija PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

### ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

#### 4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

##### Splošni napotki

Samozaščita osebe, ki nudi prvo pomoč. Zamenjati kontaminirana oblačila. Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.

##### Pri vdihavanju

Pri zadetosti odvesti na sveži zrak. Ponesrečence pripraviti do mirovanja in jih ogreti. Če težave ne prenehajo, poiskati zdravniško pomoč.

##### Pri stiku s kožo

Ob stiku s kožo takoj izprati z obilo voda in milo. Zamenjati kontaminirana oblačila. V primeru dražanja kože obiskati zdravnika.

##### Pri stiku z očmi

V primeru stika z očmi pri odprtih vekah takoj spirati s tekočo vodo 10 do 15 minut. Zatem poiskati



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 50

Datum izdaje: 11.05.2015

Številka proizvoda: 76602154

Stran 3 od 8

pomoč očesnega zdravnika.

#### Pri zaužitju

NE izzvati bruhanja.

Usta dobro izprati z vodo. Takoj poiskati zdravniško pomoč.

#### **4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli**

Na voljo ni nobenih informacij.

#### **4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja**

Osnovna pomoč, dekontaminacija, simptomatična obdelava.

### ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

#### **5.1 Sredstva za gašenje**

##### **Ustrezna sredstva za gašenje**

Pena. Prah za gašenje. Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>). Brizgane kapljice vode.

##### **Neustrezna sredstva za gašenje**

Močan curek vode.

#### **5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo**

V primeru požara lahko nastane: Ogljikov monoksid. Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>). Žveplovi oksidi. fosforjevi oksidi. Dušikovi oksidi (NO<sub>x</sub>). saje.

#### **5.3 Nasvet za gasilce**

v primeru požara: Uporabiti zaščitni dihalni aparat, ki ni odvisen od zraka v okolju.

#### **Dodatni napotki**

Ukrepe pri gašenju prilagoditi okolju. Zaradi zaščite ljudi in zaradi ohladitve posod v nevarnem območju uporabiti vodne brizgalke. Ne vdihavati plinov, ki nastanejo ob požaru in/ali eksploziji. Kontaminirano sredstvo za gašenje zbirati ločeno. Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

### ODDELEK 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

#### **6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili**

Posebna nevarnost za spolzkost zaradi izteklega/ politega proizvoda. Odstraniti vse vžigalne pobude. V primeru učinkovanja hlapov, prašiv in aerosolov je potrebno uporabiti zaščitno dihalno napravo. Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko.

#### **6.2 Okoljevarstveni ukrepi**

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke. Pri uhajanju plina ali pri iztekanju v reke, tla ali kanalizacijo obvestiti pristojne organe. Preprečiti širjenje po površini (npr.z zaježitvijo ali oljnimi barijerami).

#### **6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje**

Pobirati s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo). S sprejetim materialom ravnati skladno s poglavjem za odlaganje odpadnih snovi. Temeljito očistiti onesnažene predmete in tla ob upoštevanju predpisov za varovanje okolice.

#### **6.4 Sklizevanje na druge oddelke**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

#### **7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje**

##### **Navodilo za varno rokovanje**

Delati v dobro prezračevanih območjih ali uporabljati zaščitni filter za dihanje. Preprečiti nastajanje oljne megle. Pri odprtih uporabi nujno uporabiti tudi naprave z lokalnim odsesavanjem. Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko.

## Varnostni list

### ADDINOL Chain Lube XHT 50

Datum izdaje: 11.05.2015

Številka proizvoda: 76602154

Stran 4 od 8

#### Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo

Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

#### 7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

##### Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah

Embalažo hraniti dobro zaprto in na suhem, da bi preprečili onesnaženje in absorpcijo vlage. Hraniti v tesno zaprti posodi na hladnem.

##### Napotki za skupno skladiščenje

 Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.  
 Držati izven dosega: oksidacijsko sredstvo.

##### Nadaljnje informacije o pogojih skladiščenja

 Priporočene temperature skladiščenja: 10 - 30°C  
 Zaščititi pred: vročina. UV-sevanje/ sončna svetloba. mraz.

#### 7.3 Posebne končne uporabe

Izčrpna navodila: glej tehnična navodila.

### ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

#### 8.1 Parametri nadzora

##### Kontrolni parametri

Št. CAS	Snov	ml/m <sup>3</sup>	mg/m <sup>3</sup>	vl/m <sup>3</sup>	KTV	Op.
80-05-7	4,4'-Izopropilidendifenol	-	5 (I)		1	

##### Drugi podatki o dovoljenih mejnih vrednostih

 Recommended limit value for oil mist  
 TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>  
 STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2 Nadzor izpostavljenosti



##### Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor

poskrbite za zadostno prezračevanje in lokalno odsesavanje na kritičnih točkah.

##### Splošni varnostni in sanitarni ukrepi

 Pred odmori in ob zaključku dela je potrebno umiti roke. Takoj sleči vso onesnaženo obleko.  
 Onesnažena oblačila je potrebno pred ponovno uporabo oprati. Na delovnem mestu je prepovedano jesti, piti, kaditi, njuhati.

##### Zaščito za oči/obraz

Zaščitna očala, ki dobro tesnijo. EN standardi: DIN EN 166

##### Zaščita rok

Nositi je potrebno zaščitne rokavice: EN standardi: DIN EN 374

 Trajanje nošenja pri konstantnem stiku: 480 min  
 Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk).  
 Debelina materiala za rokavice: 0.7 mm.



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 50

Datum izdaje: 11.05.2015

Številka proizvoda: 76602154

Stran 5 od 8

Trajanje nošenja pri občasnem stiku (brizgi): 30 min

Primerni material: NBR (Nitrilni kavčuk).

Debelina materiala za rokavice: 0.4 mm

Preventivna zaščita kože z zaščitno kremo.

#### Zaščita kože

Nositi primerno zaščitno obleko. Zamenjati kontaminirana oblačila. Čistilne krpe, prepojene s proizvodom, ne nositi v žepu.

#### Zaščita dihal

Če ukrepi za odsesavanje ali zračenje niso možni ali ne zadostujejo, je potrebno nositi zaščitno dihalno masko.

## ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

### 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje:	tekoč
Barva:	rumeno - rjavo
Vonj:	značilen(a)(o)

#### Metoda

#### Sprememba stanja

Začetno vrelišče in območje vrelišča:	ni določeno
Plamenišče:	270 °C DIN EN ISO 2592
Temperatura vnetišča:	ni določeno
Gostota (pri 15 °C):	0,936 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Topnost v vodi:	praktično netopljev
Kinematična viskoznost: (pri 40 °C)	56 mm <sup>2</sup> /s ASTM D 7042

## ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

### 10.1 Reaktivnost

Stable with proper care and handling.

### 10.2 Kemijska stabilnost

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

### 10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

No decomposition if used as intended.

### 10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Glej poglavje 7 Poleg teh niso potrebni nobeni dodatni ukrepi.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

### 10.5 Nezdržljivi materiali

učinkuje z : Oksidacijsko sredstvo, močen(na, -no).

### 10.6 Nevarni produkti razgradnje

V primeru požara lahko nastane: Ogljikov monoksid. Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>). Žveplovi oksidi. fosforjevi oksidi. Dušikovi oksidi (NO<sub>x</sub>). saje.

## ODDELEK 11: Toksikološki podatki

### 11.1 Podatki o toksikoloških učinkih



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 50

Datum izdaje: 11.05.2015

Številka proizvoda: 76602154

Stran 6 od 8

#### Akutna strupenost

Ni razpoložljivih podatkov

Zmes ni preizkušena.

Št. CAS	Sestavina				
	Načini izpostavljenosti	Metoda	Doza	Vrste	Izvor
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates				
	oralni	LD50	>2000 mg/kg	Podgana	

#### Dražilnost in jedkost

Draži oči: ki blago draži.

Draži kožo: Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.

#### Senzibilizirno učinkovanje

Vsebuje: < 0,10% 4,4'-Isopropylidendiphenol. Lahko povzroči alergijske reakcije.

#### Učinkovanje po večkratni ali daljši ekspoziciji

Daljši ali ponovni stik s proizvodom lahko razmasti kožo in povzroči dermatitis.

#### Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje

Ni razpoložljivih podatkov

#### Spesifično delovanje v živalskem poskusu

Ni razpoložljivih podatkov

## ODDELEK 12: Ekološki podatki

### 12.1 Strupenost

Ni razpoložljivih podatkov

Zmes ni preizkušena.

Št. CAS	Sestavina					
	Strupenost za vodo	Metoda	Doza	[h]   [d]	Vrste	Izvor
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates					
	Akutna toksičnost za ribe	LC50	5,5 mg/l	96 h		
	Akutna toksičnost za alge	ErC50	> 10 mg/l	96 h		

### 12.2 Obstočnost in razgradljivost

Ni biološko enostavno zgradljiv (po smernicah OECD). Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

### 12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Ni razpoložljivih podatkov

### 12.4 Mobilnost v tleh

Zaradi svoje slabe vodotopnosti se proizvod izloča pretžno mehanično v bioloških čistilnih napravah.

### 12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Sestavine tega pripravka ne izpolnjujejo kriterijev za uvrstitev kot PBT ali vPvB.

### 12.6 Drugi škodljivi učinki

Ni razpoložljivih podatkov

#### Splošni napotki

Ne dopustiti, da se proizvod nekontrolirano vnaša v okolje.

## ODDELEK 13: Odstranjevanje

### 13.1 Metode ravnanja z odpadki



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 50

Datum izdaje: 11.05.2015

Številka proizvoda: 76602154

Stran 7 od 8

#### Ravnanje z ostanki zmesi

Must not be disposed of with domestic refuse. Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.

#### Klasifikacijska številka odpadka - Produktni ostanki/Nerabljen produkt

130206 ODPADNA OLJA IN ODPADKI TEKOČIH GORIV (RAZEN JEDILNIH OLJ IN OLJ IZ POGLAVIJ 05, 12 IN 19); odpadna motorna, strojna in mazalna olja; sintetična motorna, strojna in mazalna olja  
Nevarni odpadki.

#### Ravnanje z neočiščeno embalažo

Kontaminirano embalažo je potrebno popolnoma izprazniti in se lahko po ustreznem čiščenju ponovno uporabi. Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu uradnimi predpisi. Embalažo, ki se ne da očistiti, je potrebno odstraniti.

### ODDELEK 14: Podatki o prevozu

#### Kopenski transport (ADR/RID)

**14.1 Številka ZN:** -

#### Transport z rečno plovbo (ADN)

**14.1 Številka ZN:** -

#### Pomorski ladijski transport (IMDG)

**14.1 Številka ZN:** -

#### Zračni transport (ICAO)

**14.1 Številka ZN:** -

#### 14.5 Nevarnosti za okolje

OGROŽA OKOLJE: ne

#### 14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

#### 14.7 Prevoz v razsutem stanju v skladu s Prilogo II k MARPOL 73/78 in Kodeksom IBC

ni uporabeno

#### Druge informacije

Ni nevarna snov v smislu transportnih predpisov.

### ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

#### 15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

##### Nacionalni predpisi

Stopnja ogrožanja vode (D): 1 - Malo ogroža vodo

#### 15.2 Ocena kemijske varnosti

Varnostni pregledi za snovi v tej zmesi niso bili izvedeni.

### ODDELEK 16: Drugi podatki

#### Besedilo R stavkov (Številka in polno besedilo)

36/38	Draži oči in kožo.
37	Draži dihala.
41	Nevarnost hudih poškodb oči.
43	Stik s kožo lahko povzroči preobčutljivost.
51	Strupeno za vodne organizme.
52	Škodljivo za vodne organizme.
53	Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
62	Možna nevarnost oslabitve plodnosti.



## Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006

### ADDINOL Chain Lube XHT 50

Datum izdaje: 11.05.2015

Številka proizvoda: 76602154

Stran 8 od 8

#### Besedilo H- in EUH stavkov (Številka in polno besedilo)

H304	Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
H315	Povzroča draženje kože.
H317	Lahko povzroči alergijski odziv kože.
H318	Povzroča hude poškodbe oči.
H319	Povzroča hudo draženje oči.
H335	Lahko povzroči draženje dihalnih poti.
H361f	Sum škodljivosti za plodnost.
H411	Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
H412	Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
H413	Lahko ima dolgotrajne škodljive učinke na vodne organizme.
EUH208	Vsebuje 4,4'-isopropylidenediphenol. Lahko povzroči alergijski odziv.
EUH210	Varnostni list na voljo na zahtevo.

#### Nadaljnji podatki

Zmes je uvrščena kot nenevarna v smislu odredbe (EG) št. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Sprejemnik naših produktov je sam odgovoren za upoštevanje ustreznih zakonov in določil.

*(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)*